

AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN

La discriminación es ilegal. La Oficina de Prevención y Control del Abuso de Sustancias (SAPC) del Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles cumple con las leyes estatales y federales de derechos civiles. La SAPC no discrimina ilegalmente, excluye ni trata de manera diferente a las personas por motivos de sexo, raza, color, religión, ascendencia, origen nacional, identificación con un grupo étnico, edad, discapacidad mental, discapacidad física, condición médica, información genética, estado civil, género, identidad de género u orientación sexual.

SAPC y su red proporcionan:

- Ayudas y servicios gratuitos para personas con discapacidad que les ayudan a comunicarse mejor, como por ejemplo:
 - Intérpretes de lenguaje de señas cualificados
 - Información escrita en otros formatos (letra grande, braille, audio o formatos electrónicos accesibles)
- Servicios lingüísticos gratuitos para personas cuyo idioma principal no es el inglés, tales como:
 - Intérpretes cualificados
 - Información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios, comuníquese con SAPC de lunes a viernes, excepto días festivos, entre las 8:00 a. m. y las 5:00 p. m., llamando al 888-742-7900. O, si no puede oír o hablar bien, llame al TTD/TTY: Servicio de Retransmisión de California 711. Si lo solicita, este documento se le puede proporcionar en braille, letra grande, audio o formatos electrónicos accesibles.

CÓMO PRESENTAR UNA QUEJA

Si cree que SAPC no ha prestado estos servicios o que de otra manera ha discriminado ilegalmente por motivos de sexo, raza, color, religión, ascendencia, origen nacional, identificación con un grupo étnico, edad, discapacidad mental, discapacidad física, condición médica, información genética, estado civil, género, identidad de género u orientación sexual, puede presentar una queja ante SAPC. Puede presentar una queja por teléfono, por escrito, en persona o electrónicamente:

- **Por teléfono:** Comuníquese con SAPC de lunes a viernes, excepto días festivos, entre las 8:00 a. m. y las 5:00 p. m., llamando al 888-742-7900. O, si no puede oír o hablar bien, llame al 711 para acceder al Servicio de Retransmisión de California.
- **Por escrito:** Complete un formulario de denuncias o escriba una carta y envíela a:
Substance Abuse Prevention and Control
1000 South Fremont Avenue, Building A-9 East, 3rd Floor, Box 34
Alhambra, CA 91803
- **En persona:** Visite el consultorio de su proveedor de tratamiento y diga que desea presentar una queja.
- **Electrónicamente:** Visite el sitio web de SAPC en www.publichealth.lacounty.gov/sapc.

OFICINA DE DERECHOS CIVILES – DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE SALUD DE CALIFORNIA

También puede presentar una denuncia por violación de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Servicios de Salud de California por teléfono, por escrito o electrónicamente:

- Por teléfono: Llame al **916-440-7370**. Si no puede hablar u oír bien, llame al **711 (Servicio de Retransmisión del Estado de California)**.

- Por escrito: Complete un formulario de denuncias o envíe una carta a:

**Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413**

Los formularios de denuncias están disponibles en:

<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>

- Electrónicamente: Envíe un correo electrónico a CivilRights@dhcs.ca.gov.
-

OFICINA DE DERECHOS CIVILES – DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS DE LOS ESTADOS UNIDOS

Si cree que ha sido discriminado por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo, también puede presentar una denuncia por violación de los derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos por teléfono, por escrito o electrónicamente:

- Por teléfono: Llame al **1-800-368-1019**. Si no puede hablar u oír bien, llame al **TTY/TDD 1-800-537-7697**.

- Por escrito: Complete un formulario de denuncias o envíe una carta a:

**U.S. Department of Health and Human Services 200
Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building Washington,
D.C. 20201**

- Los formularios de denuncias están disponibles en:
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

- Electrónicamente: Visite el Portal de Denuncias de la Oficina de Derechos Civiles en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

